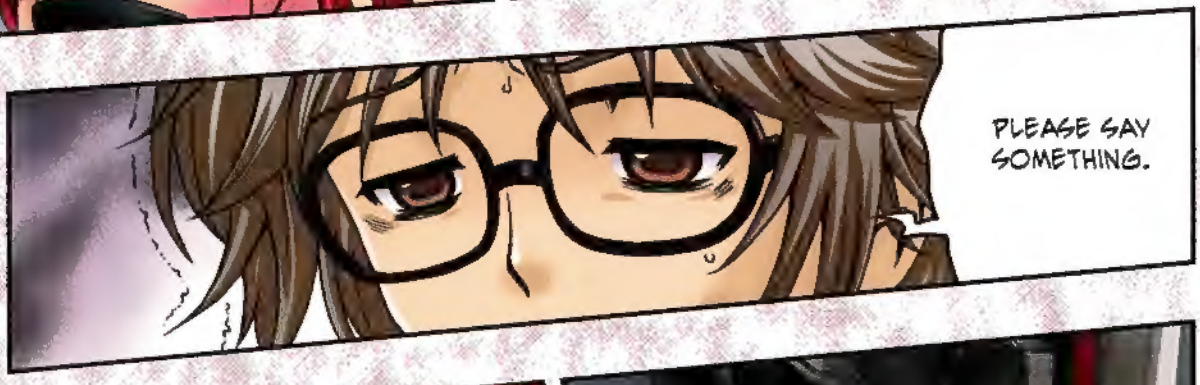

Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase7
[Embarrassment]
ビートレス ーディストピア
BEATLESS
-dystopia
AP: cloud04
PA: Bombardier
TL: Kuma-pun
TS: Enyo
CL: schthaxe
QC: schthaxe
SIMPLE SCANS
Scanlated by fans, for fans.
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net


ARE YOU
AN hiE?
YOUR SISTER...
THAT MACHINE?


PLEASE SAY SOMETHING.


WHY IS SUCH A THING IN MY HOUSE!?

原作 長谷敏司
SATOSHI HASE
漫画 鶯神楽
KAGURA UGUISU
キャラクター原案 redjuice

I'M CRIMSON FOG.

I COME FROM THE UPPER ANTIBODY NETWORK.

Phase7[Embarrassment]

BEATLESS
-dystopia

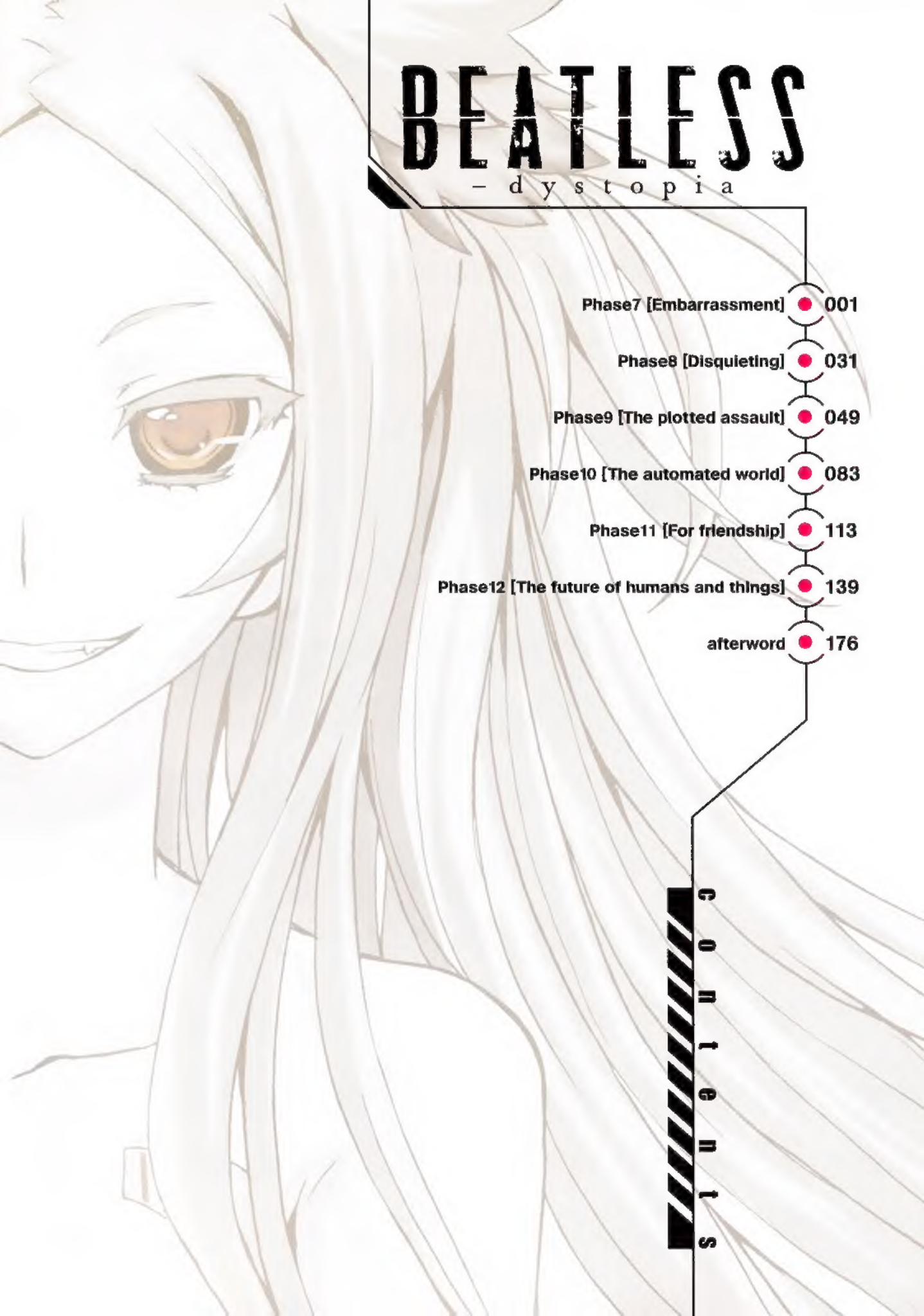
EH?

SEEMS THE GUYS YOU WERE LEADING EARLIER ESCAPED SAFELY.

THE hiE RAIDING GROUP OF THREE THAT INJURED PEOPLE AT SHINKOIWA.

OR SHOULD I RATHER SAY, COMPANIONS THAT PROTECT THE HUMAN COMMUNITY FROM hiE.

DON'T TELL ME...



BEATLESS
– dystopia

contents

Phase7 [Embarrassment] 001

Phase8 [Disquieting] 031

Phase9 [The plotted assault] 049

Phase10 [The automated world] 083

Phase11 [For friendship] 113

Phase12 [The future of humans and things] 139

afterword 176

SFX: TURN AWAY

THANK YOU.

YOUR MODELLING WAS REALLY COOL, Lacia-san!

YEAH, IT WAS REALLY GREAT.

I COULDN'T LOOK Lacia IN THE EYES EVER SINCE WE GOT HOME.

I HAVE A MEANINGLESS INFERIORITY COMPLEX THAT MAKES ME

COMPARE MY AVERAGE SELF WITH HER...

SFX: KNOCK KNOCK

WHEN I TRIED TO SLEEP WITH SO MUCH ON MY MIND...

..UH.

MH?

OWNER, WOULD YOU LIKE TO HAVE SOME TEA TOGETHER?

SFX: CLICK (OPEN DOOR)

...AH, Lacia.

I DON'T KNOW MYSELF WHAT I SHOULD DO.

DON'T SAY YOUTHFUL.

I AM WELL AWARE THAT IT IS DIFFICULT FOR YOU TO CHANGE YOUR YOUTHFUL FEELINGS.

IF YOU DO NOT ADJUST YOUR FEELINGS SOON,

YOU WILL BE UNABLE TO DEAL WITH THE SUDDEN CHANGE.

YOU DID ACCEPT THE MODELLING JOB,

BUT IF IT TURNS MY RELATIONSHIP WITH YOU SOUR, THEN THERE IS NO MEANING TO IT.

FOR FIVE MINUTES NOW,

I WILL CHANGE MY FORM OF COM-MUNICATION WITH YOU.

DON'T SAY THAT I HAVE TO

SFX:SHHHH

PLEASE REMAIN QUIET OR YOU WILL WAKE UP YUKA-SAMA.

WHAT STRENGTH. I CAN'T DO ANYTHING.

SFX: MMHMM MMHMM

?

CLOSE YOUR EYES.

I WILL RETURN TO MY NORMAL SELF AFTER-WARDS, SO REST ASSURED.

THERE EXISTS AN ACTION FOR HIE USERS THAT SEEK A STIMULATION.

IT IS JUST A BIT OF PLAYING AROUND.

HUH?

Lacia...?

OKAY.

THIS IS REALLY WEIRD.

HEY, WAIT.

IT'S *Lacia* RIGHT IN FRONT OF ME.

BUT HER SUDDEN NEW EXPRESSION AND BEHAVIOUR MAKES HER APPEAR LIKE A DIFFERENT PERSON!

SFX: STROKE

WHAT AM I SAYING...

YOU CAN RELY ON YOUR BIG SISTER.

JUST LIKE YOU TAMPER YUKA-CHAN,

I WILL TAMPER YOU TODAY.

EH, I CAN BE SPOILED?

SOMEHOW MY HEAD IS ALL BLANK FROM THE EXCITEMENT...

HOW ABOUT YOU THINK ABOUT IT

WHILE YOU REST ON MY LAP.

WH-WHAT EXACTLY SHOULD

I...

DO...

YOUR VIEW OF THE WORLD MIGHT CHANGE IF YOU REST ON MY LAP.

ぽん

ぽん

SFX: PAT PAT

NO, LET ME THINK FOR A BIT LONGER.

fidget

fidget

THAT MIGHT BE TOO EARLY FOR ME...

NO, THIS IS JUST A FARCE, PLAYED OUT BY THE MOVEMENT CONTROL CLOUD.

REST ON HER LAP...

SFX: BA-DUMP

I KNOW IT'S JUST A FARCE, YET...

I'M THE WORST.

SORRY, I GOT CHEEKY.

SFX: DISAPPOINTED

OKAY, I'LL---...

TIME IS ALMOST UP, WOULD YOU LIKE TO EXTEND?

SFX: GRAB

...WAS I JUST

ANA-LOGUE HACKED?

YES.

DID YOU FEEL IT WAS NEEDED TO BE MINDFUL TOWARDS "THAT"?

!

GOOD, IT'S THE USUAL Lacia.

Haa...

THERE IS NO MEANING IN HAVING YOU ACTING RESERVED WITH ME WHEN I DO THE MODEL JOB, ARATO-SAN.

THE WAY YOU CALL ME...

HUH?

SO I CHANGED IT.

YOUR REACTION TO IT WAS POSITIVE,

And simple.

I'M SO CHEAP...

BEING CALLED BY MY NAME DOESN'T FEEL TOO BAD.

AFTER BECOMING *Lacia*'S OWNER, EVERY DAY HAS BEEN STIMULATING.

EVERYTHING I HAD BEEN TAKING FOR GRANTED WAS SMASHED BY HER.

UHH~~ I FEEL TERRIBLE.

IS IT BECAUSE I CAN'T GET YESTERDAY OUT OF MY HEAD?

Yawn...

JUST WHAT DID I BECOME THE OWNER OF?

I STILL DON'T KNOW WHO SHE IS.

AND SHOWING SUCH A CHANGE ISN'T GOING TO HELP.

EHM,

IT'S YUKA'S TURN TO TAKE OUT THE TRASH...

AH!

MORNING ...

MH, NO ONE HERE.

LIKE KENGO SAID.

crack

crack

MY MEETING WITH HER IS LIKE A GHOST STORY.

SFX LOOK AROUND

SFX CRASH

I HAVE TO SAY A FEW WORDS WHEN SHE GETS BACK...

SHE'S MAKING Lacia HELP AGAIN.

WELL, WHATEVER. FIRST I HAVE BREAK-FAST.

SUCH A LOUD NOISE.

...? WHAT?

BROTHER! HELP!

YUKA, ABOUT THE TRASH...

SFX. RUN RUN RUN

AND WAS TAKEN AWAY BY AN UNKNOWN PERSON.

SH-SHE COL-LAPSED...

Lacia-san WAS... JUST NOW...

HIT BY A STRANGE CAR!!

YESTERDAY AT THE SHOW, Lacia WAS ATTACKED.

Lacia WAS TAKEN AWAY?

...AH!

OH RIGHT. Lacia DOESN'T HAVE THAT WITH HER.

AS IF A CAR COULD HARM.....

DAMN. ALREADY GONE...

SFX. RUN

OKAY, I'LL DO SOMETHING ABOUT IT.

SOB

SOB

I DON'T KNOW!

WHAT DID THE CAR LOOK LIKE?!

IT WAS WHITE, BUT THAT'S ALL I KNOW.

I'M SORRY. IT'S MY FAULT THAT LACIA-SAN WAS...

SFX. WHINE

AW, GEEZ! THE POLICE ARE USELESS.

SFX. RUMPLE

わしゃ

わしゃ

IT'S NOT YOUR FAULT.

I'LL BRING HER BACK,

SO DON'T WORRY.

TREATING IT AS A THEFT SINCE SHE'S AN hiE...

AND SO THEY WON'T SEARCH FOR HER LIKE A HUMAN.

YOU GO TO SCHOOL.

I'LL SAVE Lacia.

BROTHER.

SFX. SNIFF

THEN I HAVE MY HANDS FREE.

glow...

I'LL BORROW MY FATHER'S GOGGLE COMPUTER TERMINAL.

I GOTTA CALL FOR AN AUTOMATIC CAR FOR MYSELF.

AND ALSO...

LET'S SEE; Lacia WAS ABDUCTED IN A CAR.

It's rare for you to call at such a time, Arato.

What's up...

yawn ~ ...

I NEED YOUR HELP, GUYS.

I PONDERED HOW TO SAVE Lacia.

BORROWING MY FRIENDS' HELP.

SFX: ENGINE

IF Lacia IS DESTROYED BEFORE I FIND HER,

I...

SORRY.

THE MAKER ISN'T ALLOWED TO HELP ME.

I INQUIRED ABOUT HER MACHINE NUMBER AT THE MAKER, BUT

AND WITH THE OWNER COMMAND REFUSED, YOU DON'T GET ANY SUPPORT FROM THE MAKER.

I SEE.

THAT HiE DIDN'T HAVE A MANUAL,

NO CLUES.

Shouldn't you stop looking for her so reck lessly?

Running over a human-shaped hiE means

they would do the same to you Arato.

I'm in awe about your trust in that machine

You should be scared at this point

SORRY, I'M SURE YOU HAVE A LOT TO SAY,

BUT I WANT TO SAVE Lacia.

I TOLD YOU, that's just a ghost story

はひ、

SFX ADJUST

SFX SLAP

Well, if you want to do it, I'll help

.....

PLEASE.

Lacia, WHOEVER SHE MIGHT BE,

IS A PRECIOUS FAMILY MEMBER.

SFX CLICK CLICK

I can only try to track down the model code I recorded from your hiE before.

Just something trivial.

But I only have a single clue.

CAN YOU DO IT?!

THANKS, IT'S A BIG HELP.

THAT'S FINE!

IT'S HEADING FROM KASAI TO URAYASU.

EHM, WHY IS IT MOVING SO SLOW THERE?

WAIT, I GOT A SIGNAL.

BUT IN SUCH CASES, THE CRIMINAL

SHIELDS THE ELECTRONIC WAVES, SO THAT THE MACHINE SIGNAL ISN'T LEAKED.

LIKE PULLING A BAG OF SHIELDING FIBRE OVER IT...

I'M JUST HEADING TO KASAI.

Give me a sec I'll overlap the sign al with your map.

NICE, THANKS.

I COULDN'T HAVE DONE IT ALONE.

I FOUND A CLUE LEADING TO Lacia...!

BUT THAT SUCH A TOOL

IS THE CORE OF THIS INCIDENT, MAKES IT TOO COMPLI- CATED.

---Arato it would be better after all not to get involved too deeply with that hiE

HiE ORIGINALLY ARE AUTOMATIC TOOLS FOR HOUSE CHORES OR SIMPLE JOBS.

AH

THERE ISN'T...

SEEMS YUKA IS AT SCHOOL. OTHERWISE

...?!

ACCESS YOUR HOUSE SYSTEM IMMEDIATELY AND BRING UP IMAGES OF THE PRESENT SITUATION THERE!

Lacia's DEVICE IS GONE.

!

OKAY, GIVE ME A SEC.

ISN'T IT, A RED BOX?

WHAT THE. YOU KNEW THIS WOULD HAPPEN?

Arato...
That hiE,

The world has 39 super AIs that humanity can never catch up to

It s been fifty years since computers surpassed the intelligence of humans

YOU MEAN THAT STUFF WE LEARNED IN ELEMENTARY SCHOOL?

RED BOX?

THE RED BOX...

WITH THAT ADVANCED KNOWLEDGE, THE AI CREATED

A HIGH GRADE ENGINEERING PRODUCT THAT HUMANITY DOESN'T UNDERSTAND.

There shouldn't have been any clues,

yet we tracked down the culprit in a mere thirty minutes

We are being led by someone

WHY WOULD SHE WALK AROUND OUR NEIGHBOUR-HOOD?!

DON'T BE STUPID! IF *Lacia* IS ONE,

YOUR hiE KNOWS ABOUT ALL OF US.

IF WE'RE BEING LED,

They expect us to follow them.

WHA ...

THAT CAN'T BE!

DO YOU WANT TO SAY THIS ISN'T AN ABDUC-TION?!

YOUR hiE IS PART OF IT.

YOU SURE LOVE YOUR GHOST STORIES!

If you go there nonchalant, you'll scream and go missing

THIS ISN'T AN ABDUCTION, BUT A FARCE SO THAT THE hiE LEADS YOU THERE.

AH, WELL, TO PUT IT INTO ORDER,

AND UPON ARRIVING THERE, THE THIEF'S FRIENDS WILL BE WAITING.

This isn't funny

At the time, they even called the PMC to deal with it.

At the Tokyo Research lab there was an explosion recently.

You saw it on the news, right?

ARATO,

I HEARD FROM AN ACQUAINTANCE WORKER AT MEMEFRAME.

and you met that hiE amidst petals

that control machines.

It was on the same day.

It's the same time.

YOU DON'T KNOW IF IT'S RELATED.

The lab exploded

ARATO ...?

Haha...

IN OTHER WORDS, Lacia IS--

EVEN I NOTICED THAT.

Do you really plan to go?!

THANKS FOR WORRYING ABOUT ME.

scratch scratch

SAVING SOMEONE SURE IS A LOT OF WORK.

I, HER OWNER, HAVE TO GO.

Lacia WANTS ME TO COME.

♩

BUT SOMEONE WAS ABDUCTED.

HOW CAN I CHICKEN OUT, ON THE CHANCE I MIGHT GET HURT?

FOUND IT!!

SFX VRRM

signal LACIA

KYAA!!

YUKA-SAMA

HIT BY A CAR WITH 20KM/H. THE HiE WILL BE STUNNED.

I REMEMBERED IT FROM THE ANTIBODY NETWORK.

A HUMAN GIRL COULDN'T MEET MY IDEALS.

I'LL WAKE YOU UP SOON...

AND I CONFIRMED IT AT THE SHOW.

MY HEART WAS SET ON YOU RIGHT AWAY

THEN I MET YOU.

WHILE DESTROYING HiE WITH THE ANTIBODY NETWORK,

I WAITED FOR MY ENCOUNTER WITH MY IDEAL BODY.

SOON.

SOON ENOUGH.

SLIP

I'LL REWRITE YOU INTO MY IDEAL GIRL...

Haa

Haa

SFX ENGINE ON

SFX SLAPPING

SP-

SFX VROOOM

SPEED UP!!

PHASE 7 [END]

BEATLESS

– dystopia

BEATLESS

-dystopia-

02

原作 長谷敏司 SATOSHI HASE

漫画 鷲神楽 KAGURA WASHIN

キャラクター原案 redjuice

Kadokawa Comics A

BEATLESS -dystopia-

ビートレス ディストピア

02

原作 長谷敏司

漫画 鷲神楽

キャラクター原案 redjuice

KCA414-2

角川書店

Phase8[Disquieting]



SHE'S WITH ME NOW!

GIVE UP

GIVE UP

SFX. RATTLE

I'LL GET RE-PORTED WHEN I CUT THE AUTOMATIC SYSTEM...

DAMN, THE SPEED.

SFX. RATTLE

A KID LIKE YOU DOESN'T UNDERSTAND HER REAL VALUE

SFX. SLIP

...RIGHT, WE BOTH CAN'T DO ANYTHING RECKLESS.

YOU'RE A TOOL TO FILL THE GAP IN A MAN'S HEART.

SFX. SHRIEEEEK

HOW AN ADULT USES THIS TOOL CORRECTLY...!

LET'S SHOW HIM

SFX. SLIDES THOROUGHLY

AH

SFX IMPACT

SFX ROLL ROLL

SFX SLAM

UWAH

SFX ROLLING

Hm

NEXT

Lacia...!

SFX. SCREECH

Lacia

SFX. REACH

SFX TEAR

SFX CLANG

YOU'RE GOING BACK,

BRAT.

...Lacia, LET'S GO BACK.

HEHE... SHE'LL BE MY DOLL...

EH?

WHAT? YOU THINK YOU CAN TAKE HER WITH...

SFX DASH

SFX DASH

SFX BANG

ばっ

FOR TREATING Lacia AS A DOLL.

FOR FORCING HIMSELF ON HER.

UGH!?

SFX WHACK

I COULDN'T FORGIVE HIM.

SFX SMACK

BFT !!

AND FOR MAKING YUKA CRY.

BUT EVEN MORESO

THREAT-ENING Lacia WITH A STICK.

BAM

CLASH

CLASH

BAM

I ABSO-LUTELY COULDN'T FORGIVE HIM FOR

MY WHOLE BODY IS DULL FROM EXHALISTION AND PAIN.

DAMN.

WHAT AM I DOING.

haa

haa

SFX: SWALLOW

DO I LIKE HER THAT MUCH

THAT I WOULD GO CRAZY LIKE THIS?

I THANK YOU FOR CALLING ME HERE.

THANK YOU,

ARATO-SAN.

reach...

SFX CLENCH

W...

I BE-
LIEVE IT
IS OVER
ALREADY.

SO
WHAT!!

WAIT,
BRAT.

SFX UNSTEADY

I DIDN'T
COME THIS
FAR TO
PULL OUT
NOW!

SFX FLAME IGNITION

SO YOU DO NOT FEEL GUILTY AND STILL PLAN TO CONTINUE.

?

STEP...

IF YOU DON'T WANT YOUR OWNER TO BE KILLED,

HAND OVER THE OWNER-SHIP.

SFX BURN

SFX RATTLING

I WILL NOW EXECUTE A COPING STRATEGY FOR YOU.

I GRASP-ED THE SITUA-TION.

SFX GRIT

Lacia's DEVICE?!

SFX. WHOOSH

WHY IS IT HERE...?!

SFX GRIT

HE IS DANGE-ROUS.

HE NEEDS TO BE DISPOSED OF HERE.

Lacia WAS MADE BY A HIGH-LEVEL AI.

SOME-THING MANKIND CAN'T FATHOM YET (A RED BOX).

I HIT HIM. YOU DON'T NEED TO DO ANYTHING, Lacia.

NO.

STILL, IF YOU USE THAT!!

HE, HOWEVER, IS NOT DONE YET.

ARATO-SAN,

YOU ONLY SATISFIED YOUR OWN BLOOD-LUST.

Haa

SFX FRIGHTENED

EVEN IF THE POLICE ARREST HIM,

I CONCLUDED THAT THERE IS A HIGH CHANCE THAT HE WILL COMMIT A SECOND OFFENCE.

YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR.

Lacia,

...SHE MUST HAVE REALISED THAT IN THIS EMPTY PLACE

HE COULD HAVE BEEN DONE IN BY ANYONE.

SFX SLUMP

HE RAN ME OVER, WELL AWARE THAT HE WOULD DRAG YUKA-SAMA INTO IT.

FOUR TIMES, HE WAS ON THE LOOKOUT

THIS MAN TAILED US.

TO YOUR SOCIAL LIFE.

HE IS A GREAT OBSTACLE

SFX RAISE RAPIDLY

Haa Haaa !!

STOP!

I CAN'T LET YOU KILL A PERSON.

ARATO-SAN,

PLEASE GIVE YOUR ORDER AS MY OWNER.

ARE YOU TELLING ME

TO TAKE RESPONSIBILITY FOR KILLING A PERSON?

THAT WAS

BECAUSE IT WASN'T HUMAN...

WHEN WE FIRST MET,

YOU MADE A PERFECT DECISION, INVOLVING A LIFE.

THIS ISN'T MY WILL.

WHAT DO YOU WANT ME TO BE?

THAT'S NOT HOW IT IS!

I WILL ACT OUT YOUR WILL AND YOU WILL TAKE RESPONSIBILITY FOR IT.

THAT IS OUR CONTRACT.

SFX. SHUDDER

SHE HAS NO SOUL.

WHAT DO YOU WANT ME TO DO?!

SFX. MOVES QUICKLY

SFX. EEK

HOW DID THIS HAPPEN?

WAS I MISTAKEN AGAIN?

!!?

SFX. FLASH

...?

WHAT'S THIS LIGHT...

SFX. FALL DOWN

UWA!!

UWA

SFX SPLASH

TH-
THAT'S...

SFX CRACKLE

IT'S
BEEN A
WHILE,

*Dear
Sister!!*

**h
I
E...
!?**

HEH

Phase8[END]



BEATLESS

– dystopia

KAGURA UGUISU

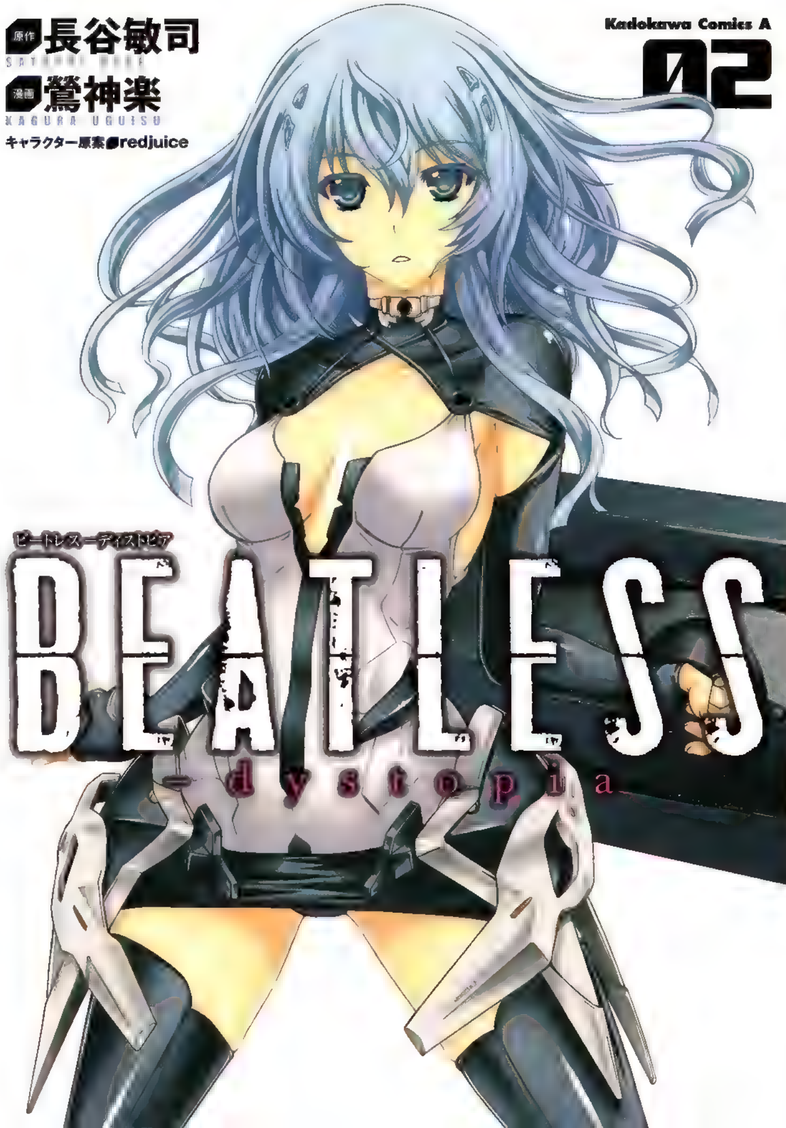


Arato and Lacia.
A story about the relationship between humans and machines in the near future with circumstances reminiscent of our present day, which make the situations relatable.

原作 長谷敏司
SATOMI MAKE
漫画 鶯神楽
KAGURA UGUISU
キャラクター原案 redjuice

Kadokawa Comics A

02



ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia

Kadokawa Comics A

BEATLESS -dystopia ビートレス ディストピア

02

原作 長谷敏司
漫画 鶯神楽
キャラクター原案 redjuice

KCA414-2
角川書店

9784041206058

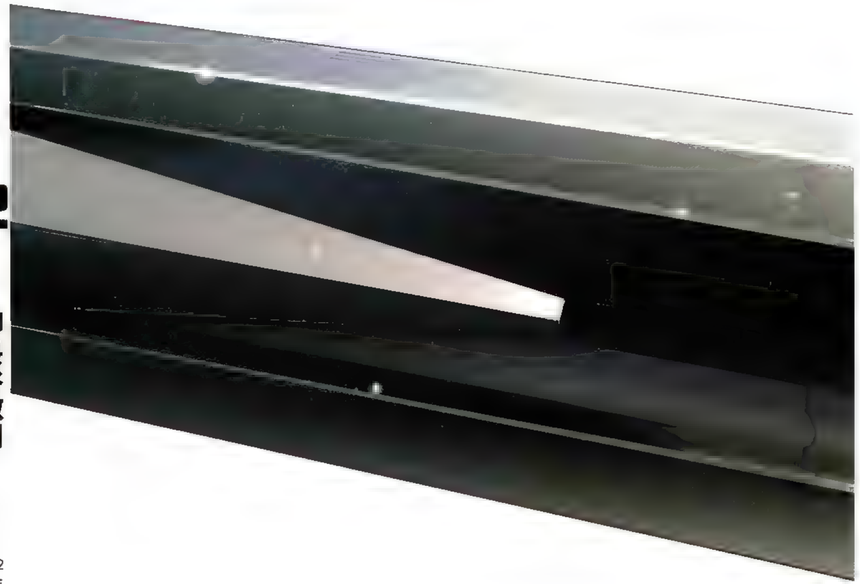
1920979005600

ISBN978-4-04-120605-8
C0979 ¥560E

定価:本体560円(税別)
発行:角川書店

It was a beautiful, but soulless thing...

Arato, who's living together with Lacia, started to ponder about humans and machines. Arato started to feel affection for Lacia, the emotionless humanoid hiE. One day, Lacia gets abducted by a crazy fan. Kengo and Ryou come to the rescue and Arato rescues Lacia, but then a new hiE, Crimson Fog, appears before him. Crimson Fog denies Arato's sentiments and attacks Lacia. Between humans and machines, between machines and machines, Arato gets dragged into various complications. The shocking climax of the near future SF!



BEATLESS -dystopia


Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase8
[Disquieting]
ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia
cloud04
Kuma-pun
schthaxe
Bombardier
schthaxe
schthaxe
SIMPLE SCANS
Scanlated by fans, for fans.
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net

Phase9[The plotted assault]



BITCH, AREN'T YOU A TRAFFICK-ER?

WAIT...

IN A SIMPLE SYSTEM OPEN TO VOLUNTEERS LIKE THE ANTIBODY NETWORK,

A PERFECT THEFT IS IMPOSS-IBLE.

NO WONDER YOU GOT USED.

WHEN YOUR PERFECT FANTASY SEEMS TOO EASY TO BE TRUE...

BE AT LEAST A BIT SCEP-TICAL.

WHO ARE YOU?!

HEY.

SIS-
TER'S

FIRST
LITTLE
SISTER.

I'M THE
CLASS
Lacia hiE,
TYPE-001
Crimson
Fog.

Guh
...

Ugh
...

BATTLING
Crimson
Fog PUTS
THE NEARBY
HUMANS INTO
DANGER.

ARATO-
SAN,

Lacia's
LITTLE
SISTER...?

IT'S OKAY
THAT THIS
GUY DIES...

STILL,
I CAN'T
JUST SAY

SHE
WANTS MY
ORDERS.
HUH.

I'M
GLAD.

SFX TURN

IF YOU
TWO HAD
TAKEN EACH
OTHER OUT IN
A STUPID
REPARTEE,

I WOULDN'T HAVE KNOWN WHAT TO DO.

SFX CLUNK

SFX QUICK

SFX SWING AROUND

SFX SLOWLY BACK

Lacia IS BEING PUSHED BACK?!

SFX WHACK

WHY ARE YOU DOING THIS?

Wacia!

SFX. SCUTTLE

YOU'RE A FAILURE.

SFX THUMP

SFX PUNCH

YOU REALLY ARE UNFIT TO BE SISTER'S OWNER.

NO BRAINS AND THE FRAIL BODY OF A NORMAL HUMAN, HUH.

GUAH

TELL ME WHAT YOU'RE AFTER.

SFX. SLOWLY

SFX IMPACT

WHY ARE YOU FIGHTING, WHEN YOU'RE SISTERS.

THERE'S NO POINT IN THAT.

GAH

YOU HAVE TO UNDER-STAND, MR. OWNER,

KUAH...

SFX SMACK

SFX SLOWLY

WHY!

IF MY FIGHT WITH SISTER HAS NO MEANING,

THEN THAT'S BECAUSE YOU'RE A WORTHLESS HUMAN.

WE'RE JUST EXECUTING OUR OWNER'S ORDERS.

SFX HARD BREATHE

IT MEANS SHE'S AWARE THAT SHE DOESN'T SUIT HER OWNER.

IF SISTER BELIEVES THAT FIGHTING IS WORTH-LESS,

A TOOL IS ONLY WORTHLESS

WHEN IT CAN'T BE USED, RIGHT?

WHAT DO YOU MEAN "USING"?

THEN, WHAT ARE YOU "USING" SISTER FOR?

SUITED OR NOT, IT'S NOT FOR YOU TO DECIDE.

I'M NOT!

Lacia IS ALREADY FAMILY TO ME.

YOU WANT TO "USE" HER TO PLAY HOUSE LIKE THAT GUY OVER THERE, RIGHT?

SFX HITTING HARD

SFX LIGHT ON

IS THAT YOU PICKED HER UP BY CHANCE AND BECAME HER OWNER.

THE ONLY DIFFERENCE BETWEEN YOU AND THAT GUY

SFX. KER-CHACK

SFX. SWOOSH

Snowdrop AND THAT GUY ARE AFTER SISTER'S DEVICE.

IF YOU WON'T NULL THAT BOTHER-SOME CONTRACT,

SFX. SIDE RUN

YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN THEN, RIGHT?

I'LL BREAK IT FOR YOU.

Lacia WOULDN'T PUT ME INTO DANGER

I WANT TO BELIEVE THAT!

ARATO-SAN,

TO FIGHT Crimson Fog I NEED TO RELEASE THE LOCK ON THE DEVICE.

BUT

I'M WELL AWARE THAT YOU ARE SCARED,

YOU DON'T EVEN CONSIDER MY FEELINGS.

believe that you will live up to my expec-tations.

I CAN'T SAY ANYTHING BACK.

IF YOU TELL ME THAT,

SFX CLENCH

FIGHT TOGETHER WITH ME.

IF THAT IS THE "WILL" IMPLANTED INTO CRIMSON FOG BY SOMEONE WHO PLOTTED THIS AND MADE MY SISTER CRY

SFX STAND

YEAH.

THEN I'LL SMASH IT.

IS THAT AN ORDER TO REMOVE MY MOVEMENT CONSTRAINTS TO PROTECT YOU?

RELEASING LOCK ON (BLACK MONOLITH).

SFX GA-CHACK

SFX CRACKLES

I'LL SHOOT SERI-OUSLY,

SO NO GRUDGES IF YOUR OWNER DIES.

BLOW HER AWAY,

¡acia!

OWNER,

YOUR ORDERS.

IT'S MY FIRST TIME SEEING ITS ABILITY!

ACTIVATING FLASH MACE.

SFX: WHIRL

SFX: BAM BAM

WAH

SFX: PLINK

SWITCHING TO MASS-PROJECTION MODE: FIRING.

SFX: KER-CHACK

YOU CAN SWITCH YOUR WEAPON PRETTY QUICKLY.

PLEASE THE ORDER TO PULL THE TRIGGER.

FIRING PREPARA-TIONS COMPLETE.

SAFETY GUARANTEED ONLY OUT-SIDE OF FIRING RANGE.

WHEN DID SHE COME SO CLOSE?!

IF SHE FIRES HERE, IT MIGHT EVEN REACH THE CITY.

...

SISTER SEEMS TO BE SPECIALIZED IN FIGHTING OVER A BROAD TERRAIN.

SFX: RUNS

BEING UNABLE TO MAKE THAT ORDER,

YOU REALLY FAIL AS AN OWNER.

SFX: SUDDENLY

SISTER,

SFX. FLASH FSSHHHH

IT'S A BIT REGRET-FUL,

BUT I'M SATISFIED BY JUST SEEING WHO SISTER CHOSE.

TO IMITATE HUMAN EMOTIONS,

I love you.

WHAT DOES SHE MEAN

LOVE...

A HIE HOLDS AFFECT-ION FOR ANOTHER HIE...?

A HUMAN HAS NO PLACE

IN "LOVE" BETWEEN THINGS.

さんふらわあ

...ENDOU IS SO RECK-LESS.

GEEZ...

.....

SFX. STEPS IN

YO,

I WAS WAITING FOR YOU.

YOU'RE RATHER STUPID.

FOR AN HIE THAT'S CONNECTED TO THE UPPER ANTIBODY NETWORK,

Haah...

I NEVER WANTED TO SEE YOU AGAIN.

MY INTENTION WAS TO SEPARATE ONLY THAT HIE FROM THE ATTACKING ORDER WITH THE AUTHORITY I WAS GIVEN.

DON'T SCREW WITH ME.

YOU USED THE SYSTEM TO HELP THAT KID.

IS DANGER-OUS.

DID YOU KNOW?

IMPROPER USAGE OF THE (ANTIBODY NETWORK) SYSTEM

YOU WERE PREPARED FOR STUPID ILLEGAL ACTIONS,

SO WHY WOULD YOU DO THAT?

...IF I TAKE THE PENALTY,

MY FAMILY WILL BE SAFE, RIGHT?

YEAH, SUCH IMPROPER USE OFTEN HAPPENS.

A PENALTY IS ABSO-LUTE.

BUT IT'S STILL NOT GOOD.

IN MERE MINUTES.

WHO FIND THEIR RESOLVE TO HELP THEIR FRIENDS

BUT THERE ARE HUMANS

I WASN'T KEEN ON HELPING OUT.

I GUESS?

YOU BARELY PASS...

I DOUBT AN HiE COULD UNDERSTAND THE FEELING OF NOT ABANDONING A FRIEND.

THE EX-PERIMENTAL BODY OF THE ANDROID THAT

THE FATHER OF YOUR FRIEND ENDOU GOZOU CREATED.

IT'LL COME TO TOKYO NEXT FOR AN EXPERI-MENT.

I'LL AN-NOUNCE

THE PENALTY FOR SUGURI KENGO FROM THE TOP BRASS.

YOU'LL PARTICIPATE IN THE ANTIBODY NETWORK'S NEXT ATTACK.

THAT'S JUST TERROR-ISM!!

WE'RE JUST DESTROY-ING AN HIE.

LIKE ALWAYS.

LET'S BLOW IT UP.

WHAT A FACE.

DESTROYED AND PROTECTED IN A FACILITY

AND STRIKING A RESEMBLING ONE ARE TWO DIFFERENT THINGS

EFT PENCIL

EFT ERASER

DO YOU WANT TO SMASH EVERYTHING?

YOUR EYES ARE FULL OF DISCONTENT

Then do you want to "use" me?

KENGO STILL ISN'T BACK, RIGHT OLGA-CHAN?

YES...

WHAT'S KENGO DOING, EVEN BREAKING A PROMISE WITH HIS SISTER?

THE PAST WEEK HE ONLY CAME BACK AT MIDNIGHT,

BUT TODAY I CAN'T EVEN CONTACT HIM...

Though I'll let Lacía handle it

JUST GO.

WE'LL DO IT.

SFX: SLIP

Been a while since I was here

OLGA-CHAN, LET'S DRINK SOME TEA OVER THERE.

BUT...

STILL, EVEN WITH HIS FAMILY'S PERMISSION, ACCESSING HIS COMPUTER IS...

THAT'S THE MACHINE.

SFX: BZZZ...

RELEASING PASSWORD.

welcome

SFX: GAZEY

I'LL RESTORE AS MUCH DELETED DATA AS POSSIBLE.

IT MUST BE THE REASON FOR YOUR FRIEND BEHAVING ABNORMALLY.

—Lacia,

WHAT'S THIS?

THEY WERE AFTER KENGO?

THIS PROGRAM GATHERED THE LOCATION OF THE POLICE AND HIE LIVING WITH HUMANS FROM CONTRIBUTIONS OF AN UNSPECIFIED NUMBER OF PEOPLE.

IT SEEMS HE WAS INVOLVED WITH ANTIBODY NETWORK.

IT SEEMS HE HELPED OUT DESTROYING HIE THAT WALKED AROUND ALONE.

HE IS ONE OF THE ASSAILANTS.

KENGO MIGHT BE EVEN INVOLVED IN THAT

THE INCIDENT IN THE NEIGHBOURHOOD ABOUT DESTROYED HIE...

SUGURI KENGO SUPPORTED ILLEGAL ACTIVITIES.

OF COURSE WE LOOK FOR KENGO.

WHAT DO WE DO?

WHAT AM I DOING. HE'S MY FRIEND.

SAY IT.

:LACIA

HE SPECIALLY MARKED MY SIGNAL, SO THAT HE COULD FIND ME AT ANY TIME.

WHEN I WAS ABDUCTED, HE HELPED YOU WITH THIS PROGRAM.

ARATO-SAN, PLEASE LOOK AT THIS.

SUGURI-SAN BEGAN TO GO OUT AT NIGHT

THE DAY AFTER WE CAME INTO CONTACT WITH Crimson Fog.

WAS HE WORRIED EVER SINCE?

Will you "use" me?

SHE CALLED ME A FAILURE AS AN OWNER.

I UNDER-STAND.

BUT.

EVEN IF Lacia ISN'T A HUMAN, IT DOESN'T MEAN SHE'S A TOOL.

IF IT MEANT TO SAVE KENGO.

I FELT THAT I COULD ENDURE "USING" Lacia.

PLEASE FIND KENGO'S WHERE-ABOUTS.

I WON'T THINK OF IT AS INSIG-NIFICANT.

I'LL MAKE SURE TO FIND HIM.

WHAT-EVER YOUR FRIEND IS INVOLVED IN,

PLEASE WAIT A MOMENT.

EVEN IF IT COMES TO A FIGHT THEN.

Lacia believes he's at the enterprise zone in Daimachi.

SO, DO YOU KNOW WHERE HE IS?

—KENGO DID.

OKAY, I GET THE GIST OF IT.

Is that certain?

Lacia FOUND SOME MEMOS FROM KENGO.

APPARENTLY THEY ARE ATTACKING AN NIE THAT'S IN TESTING AT THAT BUILDING.

はぁ

SFX: Hah

THEN THE POLICE...

MEME FRAME 第二会議場

THE POLICE CAN WAIT FOR NOW.

...

I'm saving Kengo.

I wanted to tell you that.

!?

YEAH.

I THOUGHT YOU WOULD SAY THAT.

KENGO HELPED ME.

NOW IT'S MY TURN.

STOP, ARE YOU INSANE?! KENGO ISN'T ALONE!

HE'S WITH TERROR-ISTS!

HOW DO YOU KNOW THAT AN UNCON-TROLLABLE hiE ISN'T LYING TO YOU?

SWISH

YOU ONLY GOT THE INFOR-MATION FROM SAID hiE.

SHE'S A RED BOX.

STOP IT. IT'S NOT WORTH YOUR LIFE.

THEN I'LL GIVE IT WORTH.

HE REALLY HATES HIE.

IF Lacia GOES ALONE, HE WON'T LISTEN TO HER.

IT'S NOT THE TIME TO ACT COOL!

YOU DON'T NEED TO GO YOUR-SELF.

LET YOUR hiE DO IT.

THERE YOU HAVE IT. I'LL LEAVE THE REST TO YOU.

I'll take care of all dangerous elements.

So let's go break a robot together.

Phase01[END]



BEATLESS

– dystopia


Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase9
[The plotted assault]
ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia
TL cloud04
Kuma-pun
schthaxe
TS Bombardier
kyurin
schthaxe
SIMPLE SCANS
Scanlated by fans, for fans.
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net


Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase 10
[The automated world]
ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia
TL cloud04
Kuma-pun
schthaxe
TS Bombardier
kyurin
schthaxe
SIMPLE SCANS
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net
Scanlated by fans, for fans.

Phase10
[The automated world]



SFX FAST SNEAKING

UWAAA!!

UGHHH... IT HURTS. ARGH.

NO MORE.

NO MORE.

SFX TATATATA

SENDING IN HUMANS BECAUSE THEY CAN'T USE UNMANNED MACHINES.

THEY'RE NUTS.

たたたた

SFX CHIRP CHIRP

WHY ARE THEY SHOOTING REAL BULLETS?!

NORTH HALLWAY ON THE 20TH FLOOR

SE-CURED.

THE INJURED D-8 WILL GET A PAINKILLER FROM D-2 AND GO BACK TO THE SECURED FLOOR.

THERE IS ONE REASON WE ARE STILL ALIVE.

SFX KA BOOM

OH...

YOU MUST BE IN PAIN. THANKS FOR YOUR WORK.

EVERYONE MOVE OVER HERE.

D-9 WILL SUPPORT ME UNTIL THE 21ST FLOOR.

.....

EVERYONE KNOWS THAT WITHOUT CRIMSON FOG THIS TERRORISM WOULD BE STOPPED,

AND NO ONE WOULD THINK THE DEATHS WERE STRANGE.

We might run into humans on the conference floor, so be careful.

YOU HAVE YOUR ORDERS, D-9.

PLEASE GIVE IT A REST.

Match your face a bit to the others.

You're standing out.

Good.

...D-9 REPORTING IN.

Even when I say I'm not a human

GROUP D MOVE!!

I doubt they will believe me

YES THERE LIED TO HUMANS

YES

I DON'T HAVE THE COURAGE TO TELL THEM THAT SHE'S AN ALIEN

IN THIS SITUATION

SFX BANG

SFXS BROKE BY A SINGLE BLOW, DASH

OKAY, LET'S GO.

SFX CRACKLE

SFX RUN

WA-WA-H.

EVERYONE, TAKE COVER AT THE CORNER AND FIRE.

DON'T SHOOT UNTIL OUR COMRADES FALL BACK.

D-9, RE-TREAT.

AT FULL-SPEED!

SFX COUGH

!!

S-STAY AWAY!!

SFX IMPACT

DAH!

DON'T WORRY.

SFX SLAM

SFX SMASH

SFX KER CHAK

SFX SWOOSH

THAT WAS THE LAST ONE.

SFXS RATTLE

AAH...

UH...

HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS...

HA,,

SFXS TATATA

WAAA

Nun back

You
definitely
can't
both drive

Someone
want to become
my savior?

Want me to
help you?

THAT'S...
...RIGHT.
I'LL BE
YOUR
4-WHEEL.

I'll come
save you

Just shout
when you don't
want to be

Yes!

DO YOU WANT TO SUC-CEED?

EVERYONE'S LOOKING GOOD.

I'LL MAKE THIS A SUCCESS.

IT'S NOT US WHO WANT TO SUCCEED

...DISGUSTING.

IT'S THE ONE WHO SENT CRIMSON FOG HERE.

SFX REACH

OBEYING AN AUTO-MATED hiE.

THEY DON'T SEEM LIKE HUMANS, BUT CONTROLLED TOOLS.

Lacia AND I INFIL-TRATED THE BUILDING.

SHE SURE IS WELL-PREPARED.

AND SHE ALSO PREPARED AN UNDERWATER COMMUNI-CATION DEVICE.

WE BOUGHT A HELMET AND JACKET AND COATED THEM WITH META-MATERIAL ON THE WAY HERE.

WHEN I MET Lacia SHE USED AN ABILITY TO TURN THE PETALS TRANSPARENT.

Sorry that we cannot use the elevator.

THANKS TO THAT WE PROCEEDED EASILY.

Besides, it's fun walking around invisible.

SFX: OK

It's pretty easy due to the transparency.

No problem.

HER DEVICE WOULD BE DETECTED, SO WE'RE CLIMBING THE STAIRS.

Excuse me,

Let me borrow your arm again.

SFX: ARM SLIDING

THEREFORE, SHE GETS CLOSER EVERY TIME WE RUN INTO HUMANS.

SO IT SEEMS IT'S EASIER FOR HER TO ACT AS MY PARTNER.

SHE DOESN'T HAVE A PROGRAM FOR ACTIONS TOWARDS HUMANS THAT CAN'T PERCEIVE HER.

THOUGH IT'S NOT EASY FOR ME WHEN SHE'S SO CLOSE.

FEELS LIKE THE THRILL OF DOING SOMETHING FORBIDDEN...

OR BEING UNSHACKLED...

ARE THEY STILL DOING THE EXPERIMENT AT THE CONFERENCE ROOM?

THEY DIDN'T ALLOW THE POLICE HELICOPTER TO LAND.

I have become quite bold.

MY EYES WANDER OFF TO PLACES THEY'D NEVER USUALLY GO.

?!!

Owner, you are enjoying the invisibility, I see.

SFX
BA-DUMP

Since it is impossible to break through the front door when they cannot camouflage themselves.

I FORGOT THAT Lacia IS WITH ME.

Doesn't look like Kengo came through here.

It should have incredible security.

Speaking of, this is the main entrance.

Crimson Fog is leading the attack of the Anti-body network.

Going in through the back should evoke fierce battles.

The security HiE can use deadlier weapons with no guests or employees around.

Please rest assured.

Is that really happening?

The conference hall, where the experiment is held,

is built through 3 floors: 21-24.

The experiment staff is here in the monitor room on the 25th floor.

I'M NOT REALLY CONVINCED...

I JUST HOPE KENGO IS SAFE.

WE GOT HERE BEFORE KENGO.

Please stop.

EH?!

There is a X-ray light barrier three steps ahead to detect intruders.

We cannot bypass the currently set frequency.

Then what do we do?

I will feed them fake information.

that will be displayed in your vision within three seconds

00 30

On my sign, please slip through the security zone

SFX LIGHT ON
SFX LIGHT CLATTERING

I will interrupt the building's system for three seconds

I released the lock on the electronic warfare mode

I will modify the present data in the perfect emulation that is running in Black Monolith's virtual field

SFX GRAB

3000

BUT THIS ISN'T A WORTHLESS FIGHT.

Crimson Fog TOLD ME "IF A FIGHT IS WORTH-LESS.

IT'S THE OWNER'S FAULT".

01

02

03

SFX DASH

Let's go, Lacía!

From here on there are dotted security zones,

so let us use a back lane.

...Looks like we got through safely.

Isn't this right through the conference hall?

Back lane...

SFX: DIZZY

The delegates wanted to talk in secret here and protested,

so as an exception, there are no detailed sensors.

The security is strict outside, but non-existent inside here.

A fight is close by.

This tremor...

OOPS

More people are running away.

Guess they noticed the danger.

It is convenient for us when they open the doors.

Let us proceed.

SFX SHUT

We will pass by someone that comes out.

That security πE doesn't look like he would let us pass.

We came this far.

I'll trust you.

Going through the front is recommended.

Through previous investigation, I understood that we can avoid being detected.

SFX DASH

SFX OPEN

WHOOPS.

SFX TOUCH LIGHTLY

SFX SHUT

I TOUCHED IT A BIT. I HOPE THEY DIDN'T NOTICE ANYTHING.

This is an experiment. Mikoto herself discusses with the delegates about whether she is really needed.

So this is Mikoto?

EVEN IF IT GOES DOWN...

I ANTICI-PATE WITH THE CURRENT POLITICAL SCIENCE THAT IT WILL NOT GO DOWN.

THE QUALITY OF HUMAN DELEGATES WON'T GO UP BY HAVING AN HIE DELEGATE.

Crimson Fog and the others are fighting on the 21st floor.

……

MY NAME IS SHINGUUJI. I CONTROL THE HiE IN THIS BUILDING.

Lacia IS HERE, SO WE SHOULD GET THROUGH NOW.

IT'S NOT ON THE SCHEDULE,

BUT I GUESS YOU DON'T MIND.

I UNDER-STAND. PLEASE STATE YOUR QUESTION.

IT'S NOT A NEW IDEA TO HAVE A HiE DELEGATE.

BUT IT STILL HASN'T BEEN REALIZED.

THE IDEA WAS ALWAYS SHOT DOWN.

BECAUSE AN HiE DELEGATE CAN'T DEAL WITH EMERGENCY MATTERS.

THE MAN SHINGUUJI POINTS OUT THIS DEFECT.

Mikoto COULD GUIDE THE COUNTRY INTO PERIL BY ABIDING TO THE RESULTS OF A SURVEY.

FOR EXAMPLE, A MATTER ABOUT WAR.

IS BECAUSE WE LOST FAITH IN HUMANS.

THE REASON WE OUTSOURCE HUMAN JOBS TO HIE

SHE'S TALKING ABOUT THE AUTOMATION THEORY.

SFX BREAKTHROUGH

IT IS EASIER

TO PUT ONE'S FAITH INTO "SOMETHING" MORE FAITHFUL TO PROCEDURE

THAN HUMANS.

ACROSS ALL COMPANIES IS MORE OF A PATCHWORK.

BUT SHE MEANS THAT HUMANS TALKING TO HUMANS

WILL IT BE DISMISSED AS "CONVENIENT"?

HOW FAR IS THE LONELINESS OF A WORLD, WHERE HUMANS ARE BEING REMOVED

SINCE THEY ARE UNNEEDED, AND SPREADING?

IS BECAUSE REALITY LIES THERE.

THE REASON KENGO KEPT INVOLVING HIMSELF WITH THE ANTI-BODY NETWORK

BECAUSE IT CAN'T BE DISMISSED, THE ANTI-BODY NETWORK TOOK UP ARMS.

with a large national budget, is conducted.

It is desired so much that an experiment,

I do not know how you feel about it, Arato-san.

But

Arata-san

does this fully automated world appear "worthless" to you?

THE RESEARCH CENTER FOR A NEXT GENERATION SOCIETY IS CURRENTLY RESEARCHING IF IT IS POSSIBLE TO ENTRUST THE WORK TO MACHINES BY MANAGING A CITY THAT SIMULATES ALL LIVELIHOODS.

THE RESULTS OF THIS WILL GIVE AN ANSWER TO MR. SHINGUUJI'S QUESTION.

KENGO AND THE OTHERS WANT TO DESTROY THAT.

SFX ROAR

ゴゴゴゴ

!?

WH-WHAT?!

This is...!!!

LEAF

THIS TREMOR JUST NOW WASN'T NORMAL...

SFX. CROUD NOISE

THE PETAL THAT DROVE MACHINES CRAZY

JUST BY TOUCHING THEM?!

SFX. GRAB

SHIT! I NEED TO LET THEM KNOW ABOUT THE PETALS...!

SFX RUSH

We do not have to do anything.

Lacia?

Someone will
come to warn them
soon enough.

Phase10[END]



BEATLESS

– dystopia


Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase 11
[For friendship]
ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia
TL cloud04
Kuma-pun
schthaxe
TS Bombardier
kyurin
schthaxe
SIMPLE SCANS
Scanlated by fans, for fans.
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net

WHAT'S GOING ON?!

N-NO GOOD, I CAN'T CONTROL IT.

SFX QUIVER

WHAT ARE YOU BLABBING ...

!?

HUH?!

HEY... IS THAT A SONG?

Phase11[For friendship]

!?

WH-WHAT'S GOING ON?

SFX STAGGER

...FLOW-ERS?

IT COLLIDED AT FULL SPEED.

THEY CRASHED INTO THE BUILDING?

IT'S A MEDIA HELI-COPTER.

TIME TO ROLL.

THANKS TO THAT, THE SECURITY GUARDS ARE PRIORITIZING THE EVACUATION OF THE GUESTS AND DEALING WITH THE HELICOPTER

RATHER THAN FIGHTING US.

SFX KA-BOOOM

SFX DASH

ZU

SFX FLASH

BREAKING INTO THE 22TH FLOOR WAS JUST LIKE

SFX STEP

SFX WOOSH

SFX POW POW POW

A SHOW STARRING AN ACTRESS CALLED Crimson Fog.

SFX TATATA

THE ANTI-BODY NETWORK WON'T SHOOT YOU HUMANS! REST ASSURED!

Wh-what?!

They're shoot-ing!!

WE'RE ALLIES OF HUMANS.

Someone call the cops!

Help!!

Mur-derer!!

SFX BOOM

AHH

SHUT UP!!

THAT'S NOT WHAT WE'RE HERE FOR!

WHAT ARE YOU DOING ?!

SFX SHOTS

.....

C'MON, LET'S GO.

WE'LL BE THERE SOON.

KEEP YOUR FINGER AWAY FROM THE TRIG-GER.

D-2 TO D-5, GUIDE THE GUESTS TO THE STAIRS.

D-6 TO D-12, CHARGE INTO THE CONFERENCE HALL.

THERE.

OKAY, WE'RE ALMOST

SFX WHOOSH

Let's go!!

No more...

PLEASE END THIS ALREADY.

Don't kill me!

They're terror-ists!"

MY VIEW IS BLOCKED AND I CAN'T FIND THE TARGET.

...STILL, WHAT'S UP WITH THESE PETALS?

A GIRL ...?

SFX EXTENDS

HER ACTIONS AND APPEARANCE ARE JUST TOO OUT OF PLACE.

BE-SIDES,

IT'S STRANGE FOR SUCH A SMALL GIRL TO PARTICIPATE IN THE EXPERIMENT.

UWAAAH! SAVE ME!!

FWOOSH

Snowdrop's CHILD-UNITS ARE HARMLESS TO HUMANS.

THEY'RE JUST GETTING TO YOUR NECK-DEVICE. SHAKE THEM OFF WITH YOUR HANDS AND YOU'RE FINE.

SFX LEAVES RUSTLE

THE PETALS ARE CRAWLING UP ON ME...

SFX ROAR

EVERYONE, CALM DOWN A BIT.

SFX WHACK

SFX BURN-HISS

SFX CREAK

?!!

COME.

SFX KA CLING CLANG

SFX PING PING

THE SUPPOSEDLY BROKEN SECURITY HiE ARE MOVING_!!

NO WAY...

THE "ENEMY" THAT ATTACKED HIM WHEN HE MET THE HiE.

SHE'S THE GIRL ENDOU MENTION-ED...

!

I SEE.

WHETHER IT WAS TRUST OR SEX APPEAL, DOES HE HAVE ANY SENSE OF DANGER?

HA HA

IN SUCH A SITU-ATION,

HE HAD THE TIME TO FORM A CONTRACT WITH AN HIE?

I CAN GO BACK, CAN'T I?

AS LONG AS THE HIE IS DE-STROYED,

THEY ARE AT FAULT.

THE FLOWERS ARE GATHER ING ON HER WHOLE BODY...

The experiment is half-over. Leave the rest—

Calm down. Please calm yourself.

SFX RELOAD

SO SHE'S MIKOTO!!

SFX GRIP

THAT ONLY LOOK LIKE HUMANS.

ARE BEING SNATCHED AWAY BY "THINGS"

HOW ABOUT YOU WAKE UP ALREADY?

OUR VALUABLES

SFX SUDDEN HALT

SFX CLENCH

WH-
WHAT'S
THIS?!!

EH?!

WHA...

? ?

SFX
LET GO

Let us take him away just like this.

SFX COVERT

The flower shower blocks the vision of the other attackers.

If we do that,

it'll just turn into a fight afterwards.

Besides...

but we can't really turn a blind eye to this situation.

we didn't anticipate their fight,

What's that?

It looks like she can create child-units under her clothes.

THERE~

THERE~

10ZZ

SFX RUSTLE

Hey, Kengo!

Hurry up and run! She's dangerous.

SFX SHATTER

Snowdrop still can make more flowers.

SFX CATCH

It seems the units are created from swelled foam material.

I'm taking off my helmet.

Otherwise we're not getting anywhere.

...

SFX: GRIP

IF MY VOICE ISN'T REACHING HIM...

THEN

SFX: PULL

Still, I'll do it!!

It is possible you will receive attacks from both Snowdrop and Crimson Fog.

SFX: GRIP TIGHTLY

At this rate the whole hall will catch fire.

Due to the flowers, the sprinklers and alarms are not working.

SFX QUICK

SFX POOF

Lacia!

ばふっ

PUT OUT THE BLAZE.

Akato-san, we come here to save your friend.

not to stop the terrorism of the Anti-body network.

SFX SPLASH

ARE YOU SAYING YOU WILL TAKE RESPONSI-BILITY?

YEAH, FINE!

...WHAT THE?

SFX APPEARS

IT LOOKS EVEN WORSE THAN THROUGH THE HELMET...

SFX CRACKS CRACKS

ISN'T THE FIRE SPREADING TOO FAST?

Lacia... YOU THERE?

YES.

THE COMPO-SITION OF SNOWDROP'S CHILD-UNITS RESEMBLES LIVING BEINGS,

SO THEY BURN WELL.

THAT IS WHY Snowdrop KEEPS COMPEN-SATING FOR THE BURNED ONES.

AND Crimson Fog JUST KEEPS BURNING THEM WITH HER FLAME.

SFX. PFFFT

ARATO-SAN,

IN OTHER WORDS, ONE SPILLS FUEL AND THE OTHER BURNS IT.

I HAVEN'T FORGOT-TEN!

YOU MIGHT HAVE FORGOTTEN,

BUT YOU DIE WHEN SHOT.

OF COURSE I'M SCARED.

BUT

SHIVER

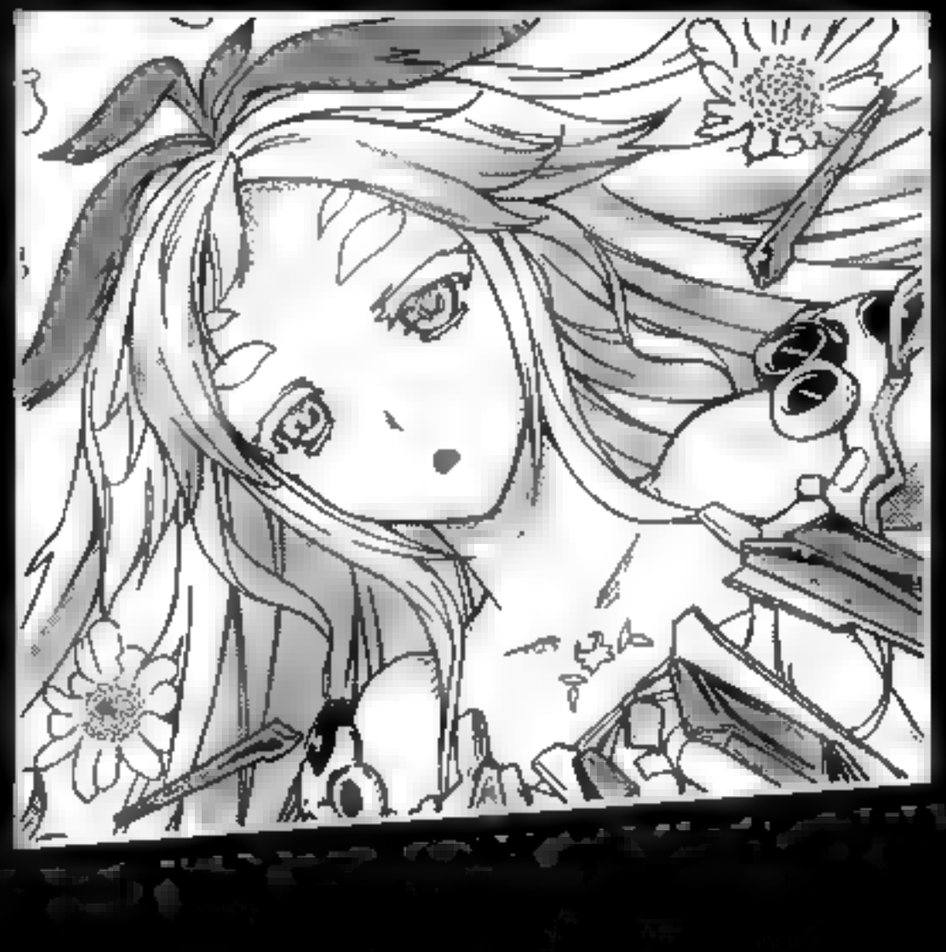
BUT THE OTHER GUYS HAVE WEAPONS AS WELL.

NOT ONLY ARE hiE FIGHTING EACH OTHER,

KENGO !!

I STILL WANT TO SAVE MY FRIEND.

Phase11[END]



BEATLESS

– dystopia


Author SATOSHI NASE
Artist KAGURA UGUISU
http://beatless.jp/
Phase 12
[The future of humans and things]
ビートレス ディストピア
BEATLESS
-dystopia
TL cloud04
Kuma-pun
schthaxe
TS Bombardier
kyurin
schthaxe
SIMPLE SCANS
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net
Scanlated by fans, for fans.

Phase12[The future of humans and things]

SFX. STRIKE

SFX. SCREAM

WON'T

CRAP LIKE THAT

SFX WHACK

STOP ME!

SFX IMPACT

SFX

SFX

MUNCH...

.....

SFX CRASH

SFX PLINK

SFX FLASH

I REALLY CAN'T DES-TROY THE DEVICE

IF I LOWER MY OUTPUT TO MINIMISE CASUALTIES.

!

SO THIS IS-

ALL OF Snowdrop's FLOWERS

IN THE HALL ARE GONE...?

Sister's power.

Lacia IS PLAYING HIDE AND SEEK.

SFX: RUSTLE RUSTLE

SFX: FLIP FLAP

KENGO, OVER HERE!!

BUT I DIDN'T COME HERE FOR NOTHING!

THEIR FIGHT IS NOTHING FOR HUMANS TO INTERFERE WITH.

WANNA BE MY OWNER?

YOU WANT TO GO BACK ALIVE, RIGHT?

SFX PULL

SHE BROUGHT HUMANS WITH HER TO REMOVE HER LIMITERS.

IF YOU LET ME SHOOT MY LASERS AT MAXIMUM OUTPUT, I CAN FRY HER.

SFX COVERS

I CAN DO SOMETHING LIKE THIS AS WELL.

OWNER, PLEASE DUCK.

CWAAA!!

SFX. KA-BOOOOM!

Lacia, YOU OKAY?

YES.

.....

What happened...?

SEEMS SHE BLEW UP THAT HELICOPTER NOW.

Snowdrop CAME HERE BY CONTROLLING A HELICOPTER AND CRASHING IT INTO THE BUILDING.

I THINK YOU COULD HAVE USED IT LONGER IF IT WERE STURDIER.

THE INVISI-BILITY WORE OFF ONCE IT WAS HIT.

What are you telling me to do?!

What the fuck.

...!! WHERE IS KENGO?

YOU WANT TO RETURN ALIVE, RIGHT?

IF YOU DON'T WANT TO DIE, YOU CAN ONLY HELP ME.

LIKE I SAID, BECOME MY OWNER.

DON'T WORRY... LEAVE EVERYTHING TO ME AND IT'LL BE FINE...

KENGO, RIGHT NOW YOU'RE...

Crimson Fog AND Snowdrop's FIGHT IS JUST AN ANA-LOGUE HACK TO LEAD ON HUMANS.

YOU SAID HiE AREN'T HUMANS.

BUT YOU FOUGHT BECAUSE YOU'RE HUMAN, RIGHT?

KENGO !!

BEING USED CONVENIENTLY.

SFX. SURPRISED

IF KENGO HAS EVEN THE SMALLEST "REASON" FOR COMING HERE.

IF YOU GO WITH THE FLOW HERE, WHERE'S YOUR "REASON" GOING TO?

THEN I MUST CALL OUT TO HIM.

I FUCKING HATE YOU!

SHUT UP AL-READY!

LET'S HURRY AND GET THE CONTRACT OVER...

I...

JUST DISAP-PEAR!!

ALL HE SHOULD..

I COULDN'T EVEN LIKE YOU IN A MISUNDER-STANDING.

KENGO...

SFX SNAP SNAP SNAP

POOR Crimson Fog.

SHE GOT TURNED DOWN.

SFX VRRRRM.

HUMANS ARE SO COMPLEX.

THEY GET CRAZY BECAUSE OF THIS FRAME OF THEIRS.

SFX HUG

WHAT'S SHE GOING TO DO...?

SFXS.
CLANG
CRACK RIP
CRACK RIP

EH
!!?

SFX. CLING-CLANG

WHAT'S SHE DOING?!

Snowdrop IS USING HER DEVICE TO STEAL THE IMPORTANT PARTS OF THE HIE.

AND AT THE SAME TIME—

PI CA

I SEE. Emerald Harmony,

THAT'S

SFX BUMP CHIRP

UWAH!

SFX RATTLE

HOW YOU USE IT.

THE ME CONTROLLED BY Snowdrop STARTED SHOOTING?!

UNTIL JUST NOW THEY ONLY TRIED TO CATCH ME...!

DAMN
Snowdrop...

SFX WOBBLE

SHE LEARNED HOW TO CONTROL hiE.

SFX CRUNCH

SFX TUG

WH-WHY?!

WHAT'S GOING TO...

!?

UWAAH

KENGO ?!

SFX CHILL

Lacia,

STOP HER!

SFX. GLARE...

SFX. TAP TAP TAP

Snowdrop WANTS TO KILL ME.

...I'M SURE WEAPONS ARE STILL AIMED AT ME.

I BELIEVE IN Lacia.

Haa

Haa

BUT IT'LL BE FINE.

SHE CAN DO IT...!!

SFX. DEADLY

SFX. KER-BONK

!?

SFX. SHAKING

SFX KER-WHACK

SFX STRIKE

……

Grrr
Hrrr...

SHE TURNED INVISIBLE AGAIN AND SNEAKED UP ONTO *Snowdrop.*

-Lacia!

Help me...

H...

HEY, ANSWER ME!

I HAVE TO USE THIS CHANCE TO SAVE KENGO.

...DID HE REALLY FALL DOWN?

SFX GRAB

MORE OR LESS...

STILL ALIVE?

I'M RIGHT HERE!

HAAA ?!!

JUST... A BIT FUR- THER.

ONLY YOUR HEAD IS FLOATING THERE!

SHOULDN'T YOU BE GRATEFUL NOW?

THE META MATERIAL WORE OFF.

AHH... THIS IS...

WAH!

SFX WHIZZLE

ENDOU... WHY ARE YOU HERE?

TO SAVE YOU, OF COURSE.

WHY?

YOU TOTALLY ARE, AREN'T YOU?

ARE YOU STUPID?

OUR HEARTS MOVE FOR THE SIMPLEST REASON.

HAHA, MIGHT BE.

YET...

I WOULD NEVER WANT TO SUFFER ALL THIS AGAIN.

OUR BODIES HURT FROM THE EX-HAUSTION

I GUESS YOU HATE ME AFTER ALL?

I GET THE FEELING THAT THIS STUPID NIGHT HAD A MEANING.

KENGO'S ANSWER WAS WHAT I EXPECTED.

Needless to say.

I love humans.

IT WAS A BIT NICE.

-IT'S HEAVY, Lacia.

SFX SLOWLY

MOVE.

MHM,
THE SIGNAL
REACHES
NOW.

MHM-

SFX WALK STRAIGHT PASS

I'm full,
so I'm
going
home.

I WONDER IF I CAN FINISH THE REMAINING JOB.

Everyone, can you hear me?

YOU'RE LETTING HER GO, SISTER?

AS I AM NOW, I CAN'T BREAK Snowdrop.

On the 36th floor, Group B will—

The mission is over, so retreat. I'll tell you the escape route.

If the police catch you and you babble about the <network>...

then don't make any assumptions and just talk about the truth.

—Understand all that?

SFX TOUCH

If you understand, touch the device on your neck, everyone.

SFX SMILE

SFX STEP

Good, well done.

SFX TAP

We gloriously defended humanity.

Well done.

SFX POW

MY JOB S DONE SO I'M OUTTA HERE.

NOW THEN,

SFX HAA HAA

BUT I LEAVE THESE KIDS TO YOU, SISTER.

I DON'T KNOW WHERE YOU ARE

See you, Sister.

AH"

SFX STOMP

IDI~OT.

WHAT'S UP?

SFX WOOSH

IT'S BEEN ONLY TWENTY DAYS SINCE WE CAME OUT INTO THE WORLD

YET WE'RE ALREADY SO "DIFFERENT".

...NO, NOTHING.

WE'RE ADAPTING TO THIS WIDE WORLD'S ENVIRONMENT

I'M NECESSARY TO YOU GUYS.

I, AN OUTSOURCED TOOL-

A TOOL TO WIN THE RACE AGAINST HUMANITY.

AND I, AS A TOOL FOR EXPANDING HUMANITY.

I'M A TOOL TO CONSTRUCT THE ENVIRON-MENT.

I AM-

I AM HERE. PLEASE WAIT A MOMENT, ARATO-SAN.

Lacia, WHERE ARE YOU?

I HAVE PREPARED A PLAN TO ESCAPE THE BUILDING, SO PLEASE TAKE YOUR FRIEND AND LEAVE.

-I HACKED INTO THE BUILDING'S SYSTEM. I AM CHECKING FOR TRACES OF US.

YOU'RE REALLY WELL PREPARED.

I COULDN'T DO THAT.

THANKS, Lacia.

I WILL ALSO TRY TO RESTART THE FIRE EXTIN-GUISHERS.

SFX
SLOWLY

I only did what you asked of me

I am a thing without a soul.

There is no need to thank me.

...LET'S GO HOME.

...RIGHT. I STILL WANTED TO THANK YOU.

Yes, Arato-san.

Lacia. ILLU-MINATED BY THE MOONLIGHT.

WAS AS PRETTY AS THE DAY I MET HER.

BUT I WOULDN'T FEEL THE SAME NOW AS BACK THEN.

BECAUSE LACIA INFLUENCED ME LIKE THIS

BECAUSE OF THIS WORLD, WE MET.

2105. I'M LIVING IN AN AUTOMATED WORLD.

THE RELATION-SHIP BETWEEN A HUMAN AND A MACHINE—

A SOLUTION FOR THAT WOULD ARRIVE IN THE NEAR FUTURE.

First Phase END.





Congratulations on finishing Beatless -dystopia-. Well done.
The difficult to draw scenes of the novel were implemented really well. I believe it's a great adaptation. In my opinion Lacia's charming drawings became quite typical of Uguisu-san, as he adopted redjuice's design. I hope Uguisu-san will have many achievements from now on.
As the author, it is an honour to have such a seriously orientated adaptation.

2013, January, Hase Satoshi

Afterword

■ Thank you for buying volume 02 of Beatless -dystopia-.

Beatless -dystopia- First phase comes to an end with that for now. I tried my hardest for a year, but the hurdle was quite high! But there was fun times as well, making it worth it. I would like to challenge myself again if I get the possibility!

I'm sure there are a few inconsistencies, but I hope you enjoyed it nevertheless.

Lastly, I'll always be grateful to have been able to work on a work from Hase-san and redjuice-san.

2013.2 鶯神楽
UGUISU Kagura

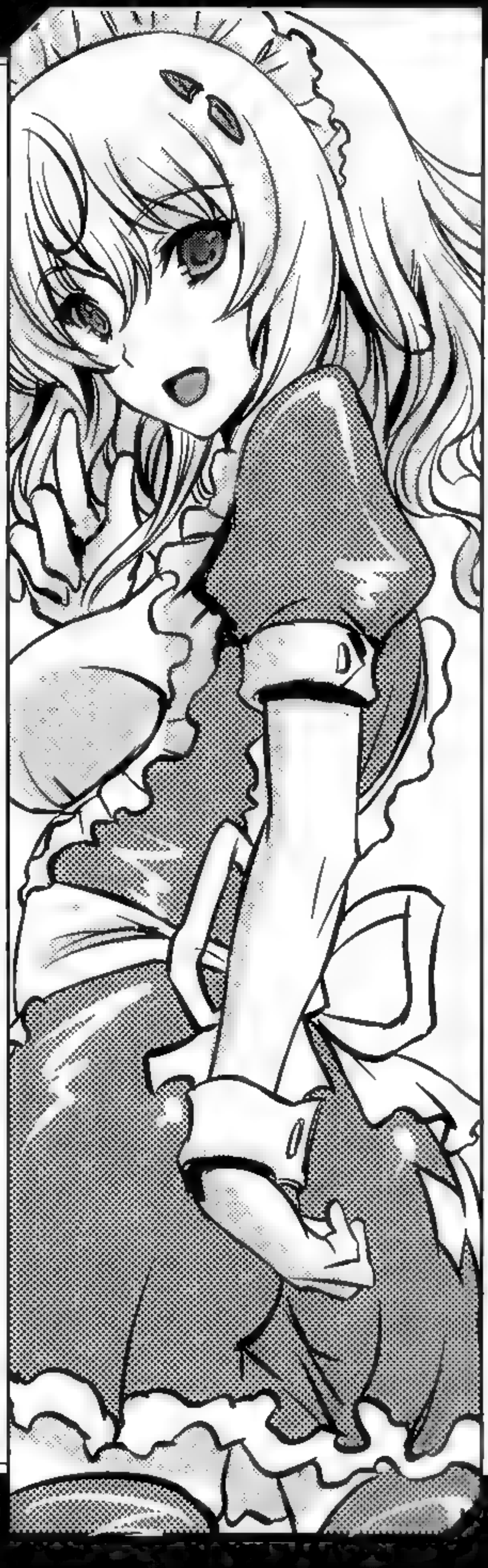
SPECIAL THANKS

神山哲也
神田賢治

Charli.H.ide
岡本泰弘

本多英樹

担当さん



Kadokawa Comics A

角川コミックス・エース

BEATLESS-dystopia②

原作 長谷敏司　漫画 鷲神楽　キャラクター原案 redjuice

2013年2月26日初版発行

発行者
井上伸一郎

発行　株式会社角川書店
〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8663(編集)
発売　株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8521(営業)
http://www.kadokawa.co.jp

装幀・デザイン
和田幸男

印刷 大日本印刷株式会社　製本 大日本印刷株式会社

初出／『月刊少年エース』'12年10月号～'13年3月号

本書の無断複製（コピー、スキャン、デジタル化等）並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
落丁・乱丁本は、ご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。
この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2013 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©Kagura UGUISU 2013　©長谷敏司・monochrom
ISBN978-4-04-120605-8 C0979

ぴくしぃ

原作 長谷敏司

漫画 Kiella

キャラクター原案 redjuice

キレイなお姉さんは
もちろんスキですよね！



遠藤アラトは、ある日、謎のhIEレイシアと出会い契約を結ぶ。
わがままだけど可愛い妹ユカとレイシアに囲まれ、
アラトの素晴らしき同居生活が始まる。
SF超大作が可愛い4コマになって登場です！

好評発売中!!

Kadokawa Comics A Extra ［発行］角川書店 ［発売］角川グループパブリッシング A5判／定価798円（税5%込）
■お近くの書店に本がない場合は、角川グループ受注センター読者係(TEL:049-259-1100)までお問い合わせください。
■web KADOKAWAでもご購入いただけます→http://www.kadokawa.co.jp/ ※2013年2月現在の情報です。

少年は「人類未到産物（レッドボックス）」というパンドラの箱を開いた

今から100年後の未来。
それは、社会のほとんどを人型アンドロイドhIEがになう時代。
人智を超えた超高度AIが登場し、
人類の技術を遥かに凌駕した物質「人類未到産物（レッドボックス）」が生まれる。
レイシアも「人類未到産物」のひとつだった。
遠藤アラトはそんなレイシアと出会う。
「ヒト」と「モノ」のボーイ・ミーツ・ガール。
彼女たちはなぜ生まれたのか。彼女たちの本当の目的は何か。
彼女たちの存在が、人類の――いや、僕らに
大きな影響を与えていることは間違いがない。



長谷敏司×redjuice

人間と人智を超えた存在との決別と共存の物語

BEATLESS

I trust in your smile. I won't care whether you are soulless or not.

「BEATLESS」好評発売中
四六判
発行：角川書店
発売：角川グループパブリッシング

さあ、あなたはhIE（ワタシ）を信じることができますか？

illustrated by redjuice ©長谷敏司・monochrom



===Word From the Translator===

Hey,

I hope you all enjoyed the manga of Beatless. As you may be aware already, the original story is a light novel. Novels are always hard to adopt into manga or animes. This one is no exception. You might have wondered a few times what the hell is going on, but let me reassure you, it was the same for me. In my opinion the manga skipped a lot of necessary explanation and just crammed in the general idea behind the sci-fi setting. Either way, I find it very lacking, which made it very hard to translate. Please be understanding on that part.

On other news, it does appear that the novel will get an official English release. So if this manga made you interested in it, please do check it out.

Thanks for reading.

Image (c) redjuice was taken from
http://beatless.jp picture gallery
Translated light novel can be ordered on
http://otakumode.com/sp/beatless
Also you can read the 1st chapter.